

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



Sajtó- és Tájékoztatási Osztály

98/05. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

2005. november 22.

A főtanácsnok indítványa a C-317/04. és a C-318/04. sz. ügyben

Európai Parlament kontra az Európai Unió Tanácsa

Európai Parlament kontra az Európai Közösségek Bizottsága

P. LÉGER FŐTANÁCSNOK A LÉGIUTASOK SZEMÉLYES ADATAI AMERIKAI HATÓSÁGOK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ TOVÁBBÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ BIZOTTSÁGI ÉS TANÁCSI HATÁROZATOK MEGSEMISÍTÉSÉT JAVASOLJA

Álláspontja szerint sem a megállapodást jóváhagyó tanácsi határozat, sem az ezen adatok Egyesült Államok általi megfelelő védelmét megállapító bizottsági határozat jogalapja nem elfogadható.

Az Egyesült Államok a 2001. szeptember 11-i terrortámadásokat követően olyan jogszabályokat fogadott el, amelyek az Egyesült Államok területére, területéről vagy területén keresztül járatot indító légi utasszállítókat arra kötelezik, hogy elektronikus hozzáférést biztosítsanak helyfoglalási és indulásellenőrzési rendszereikben a Passenger Name Recordnak (PNR) nevezett adatokhoz.

Mivel a Bizottság úgy vélte, hogy e rendelkezések ellentétesek lehetnek a személyes adatok védelméről szóló közösségi és tagállami jogszabályokkal, tárgyalásba kezdett az amerikai hatóságokkal. E tárgyalások eredményeként a Bizottság 2004. május 14-én határozatot¹ fogadott el (a továbbiakban: megfeleléségi határozat), megállapítva, hogy az Egyesült Államok Vámügyi és Határvédelmi Irodája (CBP) megfelelő védelmi szintet biztosít a Közösségből továbbított személyes adatoknak. A Tanács 2004. május 17-én határozatot² fogadott el az Európai Unió és az Egyesült Államok közötti, a PNR adatoknak a Közösség tagállamai területén működő légi szállítók általi feldolgozásáról és a CBP-nek történő

¹ Az Egyesült Államok Vámügyi és Határvédelmi Irodája rendelkezésére bocsátott, a légiutasok utasnyilvántartási adatállományában tárolt személyes adatok megfelelő védelméről szóló, 2004. május 14-i 2004/535/EK bizottsági határozat (HL L 235., 11. o.).

² Az Európai Unió és az Egyesült Államok közötti, a PNR adatoknak a légi szállítók általi feldolgozásáról és az Egyesült Államok Belbiztonsági Minisztériuma Vámügyi és Határvédelmi Irodájának történő továbbításáról szóló megállapodás megkötéséről szóló, 2004. május 17-i 2004/496/EK tanácsi határozat (HL L 183., 83. o.).

továbbításáról szóló megállapodás megkötéséről. Az Európai Parlament a Bíróságtól a tanácsi határozat (C-317/04. sz. ügy) és a megfeleléségi határozat (C-318/04. sz. ügy) megsemmisítését kéri.

Mai indítványában Philippe Léger főtanácsnok e két határozat megsemmisítését javasolja a Bíróságnak.

A megfeleléségi határozatról

A főtanácsnok először is azt vizsgálja, alapítható-e érvényesen a megfeleléségi határozat a 95/46 irányelvre³, melynek célja a tagállamokban a személyes adatokkal kapcsolatos jogok és szabadságok védelmi szintjének azonossá tételével az ilyen adatok szabad mozgása akadályainak eltörlése. E tekintetben megállapítja, hogy ez utóbbi nem alkalmazható a személyes adatok olyan feldolgozására, amely nem a közösségi jog hatálya alá tartozó tevékenység gyakorlása érdekében történik, így többek között a közbiztonsággal és az állam büntetőhatalmának gyakorlásával kapcsolatos adatfeldolgozásra sem.

Márpedig Léger főtanácsnok úgy vélekedik, hogy a légiutasok adatainak a CBP rendelkezésére bocsátása, azok CBP általi megismerése és felhasználása személyes adatok közbiztonsággal és az állam büntetőhatalmának gyakorlásával kapcsolatos feldolgozásának minősül. Így tehát nem tartozik a 95/46 irányelv hatálya alá. Következésképpen Léger főtanácsnok úgy ítéli meg, hogy a Bizottságnak ezen irányelv alapján nem volt hatásköre az ezen irányelv hatálya alól kifejezetten kizárt adatfeldolgozás keretében és érdekében továbbított személyes adatok védelmi szintjének megfeleléségéről határozatot hozni. A főtanácsnok végkövetkeztetése szerint tehát a megfeleléségi határozat sérti az alapjául szolgáló jogi aktust, a 95/46 irányelvet, és a Bíróságnak e határozat megsemmisítését javasolja.

A tanácsi határozat

Léger főtanácsnok ezután azt vizsgálja, megfelelő jogi alapja-e a tanácsi határozatnak a tagállamok törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseinek – amelyek tárgya a belső piac megteremtése és működése – közelítéséről szóló EK 95. cikk. Az Egyesült Államokkal kötött és a tanácsi határozattal jóváhagyott megállapodás céljának és tartalmának vizsgálata alapján a főtanácsnok úgy véli, hogy a megállapodás célja kettős: a terrorizmus és más súlyos bűncselekmények elleni küzdelem, illetve a személyes adatok védelme. Ezért úgy ítéli meg, hogy az EK 95. cikk nem minősül a tanácsi határozat megfelelő jogi alapjának, és a Bíróságnak a tanácsi határozat megsemmisítését javasolja.

Ezzel szemben a Parlament által előadott egyéb jogi érveket csupán másodlagosként vizsgálva úgy véli, hogy ezek a részben a Parlamenttel való konzultációval, részben a magánélethez való jog megsértésével kapcsolatos érvek nem megalapozottak.

FIGYELMEZTETÉS: A főtanácsnok véleménye nem köti a Bíróságot. A főtanácsnok feladata, hogy teljesen pártatlanul és függetlenül eljárva a rábízott ügy jogi megoldására vonatkozó javaslatot terjesszen a Bíróság elé. Az Európai Közösségek Bíróságának bírái

³ A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.)

most kezdték meg a jelen ügy tárgyalását. Az ítéletet egy későbbi időpontban hozzák meg.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

Elérhető nyelvek: FR, DE, EL, EN, ES, IT, HU, SL, CS, PL, SK

Az indítvány teljes szövege megtalálható a Bíróság honlapján.

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=hu>

Általában a kihirdetés napján közép-európai idő szerint 12 órától tekinthető meg.

Bővebb információért forduljon dr. Lehóczki Balázshoz.

Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028

Az ünnepélyes ülésen készített felvételek az Európai Bizottság Sajtó és Tájékoztatási

Főigazgatósága által működtetett EbS "Europe by Satellite"-on érhető el.

L-2920 Luxembourg, Tel: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249

vagy B-1049 Bruxelles, Tel: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956